

Колхоз бусы

ВКП(б)-лан
Зуриной
район мезлэн но
район советлэн
исполком мезлэн органзы

Дано мед луоз быдэс дуннеысь нылкышноослэн единой антифашистской фронтсы!

Быдэс дуннеысь нылкышноос толон жытазе кылзйзы нылкышноослэсь Москвае люкаськем антифашистской митингзэс. Радио быдэс дуннее вълмытйз Валентина Гризодубовалэсь, Валерия Барсовалэсь, Ольга Соколовскаялэсь, Марина Расковалэсь, Татьяна Федоровалэсь, Клавдия Николаевалэсь родинаез зырдыт яратонэн но вормонлы бадзым осконэн тырмем речёссэс, Ибаррурилэсь тушмонзэ адземпотонтэм карон речёсэ, Анна Паукерлэсь сюлме мур пычамон кыл'ёссэ. Вань реч'ёс тырмемын вал одйг мылкыдын, одйг малпанэн: виресь фашизмез пазыгоно!

Москваысь басма кунсьёс но артисткаос, вузкаришьёс но фрезеровщицаос, инженер'ёс но писательницаос, врач'ёс но юрист'ёс, вань арлыдо но пёртэм уж'ёсын ужась нылкышноос люкаськызы Союз'ёслэн Корказылэн Колонной залаз, вераскызы солэн трибунаысеныз. Шуг валваланы, кытын пумыз трибуналэн но кытысен кутске зрительной зал,—сокем бадзым вал огзэсты огзэс валан, трибуна вылын вераскысьёс возматйзы залос люкаськем нылкышноослэсь мылкыдзэс. Кемалась ик өвёл та яркыт тыл'ёсын югдытэм залон дышетскись ныл'ёс праздновать каризы дышетскон арзйылпум'ямзэс, алигес гинэ татын елка дыр яктйзы асьмелэн пинал'ёсмы. И вот сбремын мирной уж, страналэн мирной улонэз. Кбшкемыт гитлеризм, кудиз секыт зйбет улэ шедьтыны турттэ быдэс Европаез, кудиз талаз пинал'ёслэсь пинал дырзэс, егит'ёслэсь—улонлы шумпотонзэс, пересьёслэсь—каньыл улонзэс, нылкышноослэсь—семязэс но мирной ужзэс,—сбод кырныж сямен омырскиз асьме странама вылэ но.

Колонной залэн тыл'ёсыз толон нош ик яркыт жуазы. Но али ини соос югдытйзы нылкышноослэсь лекымыр'ёссэс, йыркурен но синазкыль каронэн учкись син'ёссэс, юн кырмем мыжык'ёссэс.

Сю сюрс'ёсын лид'яскысь талантливой, ужез яратйсь патриоткаосты будэтйз асьмелэн эрико, шудо странама. Таос—солэн зарни фондзэ. Фашист'ёслы пумит кышкыт, вир кыстыса жугиськон'ёсын Ленинлэн—Сталинлэн партиеныз бюджетэм советской нылкышно возматйз аслэсьтыз мужествозэ, аслэсьтыз патриотизмзэ. Со возматйз, что со туж умой ужаны быгатэмзэ сяна, озы

ик туж умой быгатэ защищать карыны аслэсьтыз отечествозэ.

Советской родина нылкышнолы трос сётйз, со нылкышнолэн улонэзлы паскыт сюрес усътйз, со солы шуд сётйз спокойной материнстволы, аслаз нылпиосызлэн азыпалан умой улонзылы осконлык.

Быдэс советской страна понна та шуг-секыт нунал'ёсы советской нылкышнолэн лозунгез—«Ваньзэ сёттом родина понна!»

Нылкышнолэн али сюлмаськонзэ — фронтлы трос снаряд, трос сион-юон, трос дйскыт сётон. Солэн быдэстоно ужез—вань кужымзэ героической Красной Армилы юрттонэ сётон. Митингын Валерия Барсова вераз:

— Мон кырзась. Мынам кырзаме потэ аслам родной калыкелы. И мон кырзало солы! Нош кулэ ке луиз, мон мыно калыкмес защищать карыны.

Валерия Барсовалэн кадь мылкыдын тырмемын миллионэн лид'яскысь советской нылкышноос. Сое уж вылын возматйзы ини Киевсь, Одессаысь, Ленинградсь героической нылкышноос, куд'ёсыз юн возмало асьсэлэсь родной город'ёссэс, Украинаысь но Белоруссияысь нылкышноос, куд'ёсыз тушмонлы пумит жугисько партизанской отряд'ёсын.

Фашизмез юн карганэн но синазкыль каронэн тырмемын вал митингын вераскысь нылкышноослэн реч'ёссы. Шуг шедьтыны лидпус'ёс Гитлерлэсь сбодь уж'ёссэ возматйны. Солэн жертваосызлэсь вирзэс но синву кыстызмзэс человечество ноку но уз вунэты, со понна Гитлерлы ноку но простить уз кары.

— Пунэмзэ берыктон, чик маза сётитэк пунэмзэ берыктон, — тани малы дте асьмелэсь сузэр'ёсмес но нылпиосмес курадзытэмзэс тодэ ваён!—озы вераз митингын Валентина Гризодубова.

Тодыса мед улозы фашистской сбодьёс, что соослэн вань сбод уж'ёссы понна пунэмзэ берыктэмн луоз. Ваньмыз понна — куашкат'ям город'ёс но гурт'ёс понна, тйям библиотекаос но школаос понна, сутэм книгаос понна, палкышноослэн но сиротаослэн синву кыстызмзэ понна, курадзытэм но мыскыллям нылкышноос понна.

Митинг дуннеысь вань нылкышноослы дтыса вазиськызы—фашизмлы пумит нюр'яськонзэ зжумятыны, гитлеризмлы пумит нюр'яськоннын единой фронт кылдытыны.

„Асьмелэн нюр'яськеммы бордын луоз асьмелэн эрико луонны, — верамын вазиськоннын, — яратоно нылпиосмылэн, брат'ёсмылэн, егит пиосмылэн, карт'ёсмылэн судьбазы! Али бёрдонэн йырин өвёл. Фашизмлы пумит войнаез гитлеровец'ёсты пумозяз вормытытозь юн но кужмо нуон гинэ рабство но позор улысь мозмытоз асьмелэсь калыкмес но асьмелэсь семьяосмес.

Красной Армия героической жугиськон нуэ быдэс человечестволэн эрико но шудо улонзэ понна. Советской Союзлэн али жугиськон интыосаз решаться кариське быдэс дуннелэн азыланьын улонзэ. Смоленск дорын но Днепр вылын жугиськон'ёсын решаться кариське Лондонлэн но Парижлэн, Варшавалэн но Роттердамлэн азыланьын улонзы“.

Москваысь нылкышноослэн дтёнзы вазиськемын оккупированной странаосысь нылкышноослы: пумит'яське гитлеровской бандит'ёслы! Пунэмзэ берыктэ! Вир понна вир но вием понна вион!

Отён вазиськемын Англиясь нылкышноослы: тодыса улэ, Советской Союз Англиялы серьезной юрттэт сётйз, гитлеровской армиялэсь главной кужым'ёссэ Востоке кыскыса. Ми оскыськом, что талы ответ сётыса, тй бадзым мылкыдын юрттыны дасэсь советской калыккылы но солэн героической армиязы.

Отён вазиськемын Америкаысь нылкышноослы: вань средствоосын юрттэ Советской Союзлэн но Англиялэн нюр'яськонзылы гитлеризмлы пумит!

Отён вазиськемын Германиясь нылкышноослы но: фашизмлы пумит ог'я, нюр'яськонзэ пыриське, люкетэ фронтэ шелон'ёсты келянзэс, люкетэ военной производствозылы!.

Фашизмлы пумит нюр'яськон—святой, шонер уж. Москваысь нылкышноос толон веразы но соослэсь кылзйзы асьмелэн быдэс странама, быдэс дунне:

— Уз пёрмы Гитлерлы асьмелэсь эрикмес, шумпотонно улонмес таланы!

— Вормонлы осконмы асьмелэн бадзым, лид'яса быдтонтэм асьмелэн кужыммы!

— Карган тйледлы, фашистской палачьёс!

— Дано мед луоз асьмелэн вормоямы!

— Дано мед луоз быдэс дуннеысь нылкышноослэн единой антифашистской фронтсы!

(„Правдалэн“ 8 сентябрь передовозэ).

Действующей флот



Паллянысен буре: краснофлотец'ёс В. С. Никитенко, кыкетй статьяем старшина М. В. Мисько но краснофлотец А. Ф. Строкин. Соослэн отлично ужаменызы корабль отлично маневрировать кариз котыкыче условоосын.

Боецлэн южтэтэз

Дырлэсь котыкуд минутэ полезной ужлы сетоно

Мон Красной Армии мыныкум тросэз эш'ёс гожтэт'ёс лэзьяны курылйзы. Дыр али военной, котыкудйзы лично гожтэт'ёс лэзьяны дыры өвёл. Татчы ик ватсаны кулэ на, что мон младшой командир но таинчош ик политруклэн заместителез. Озыен уж'ёс тырмо.

Нырысь верало мон, что мынам мылкыды туж умой, настроение бодрой. Любой минутэ, кытысен гинэ тушмонзэ ой пумита, мукет боец'ёсын чош дась мон со тушмонлы отпор сётныны.

Табере мынам коня ке кыл уж сярсы вераме потэ. Дыр зарниен дун'яське, дырлэсь котыкуд минутэ

полезной уж'ёс лэсьтыны сетоно. Фронтлэн мышказ честно но добросовестно ужаса, фронтлы тушмонзэ пазыгыны юрттоно. Странамамылы, фронтлы сталь, чугуно, эгыр, продовольствие но мукет'ёссэ трос сёткыса фашизмлэсь улонзэ вакчиатомы, сое шайгу дораз матэ вуттомы.

Красноармеец'ёс фронтын храбро но героически тушмон пумитэ нюр'яськыса, фронтлэн мышказ ульсьёс самоотверженно, дырын лид'яскытэк ужаса вакчи дырын тушмонзэ вормонмес дуромы.

Красноармеец
С. И. Тихонов, райкомолын азыло ужась.

Сберегательной кассаосын средствоосы туж выгодно возыны

СССР-лэн Финанс'ёс'я Наркомез Зверев эш та арын 29 августэ гожтэтэн валэктон сётйз, что та арын 23 июньысен куткыса сберегательной кассаосысь вклад'ёс населенилы толэзлы быдэ одйг сберегательной книжка 200 манетлэсь вылтй уг сётйсько, если со вклад'ёс 23 июнезь ке сберкассаосы понэмн. Та'че ужрад'ёс орчитйсько соин, чтобы сберкассаосын черод'ёс медаз кылдэ но ваньзэ вкладчик'ёсты коньдонэн обеспечить карыны понна.

Нош вклад'ёс, куд'ёсыз сберегательной кассаосы понэмн та арын 23 июнь бере, сётйсько котыкудыре но неограниченной размерен.

Зура районуысь 700 муртлэсь но трос калык'ёс асьсэлэсь свободной средствооссэс сберегательной кассаосын възэ. Соослэн вк-

лад'ёссы арысь аре ялан будо. Зуриной районуысь сберкассаосын 1938 аре 1 январе вклад'ёс лид'яскызы 107030 манетлы, шорлыдын вераса котыкуд вкладчиклы 206 манет вуэ вал; 1939 аре 1 январьлы вклад'ёслэн лыдзы жутскиз 149259 манетлы, шорлыдын вераса котыкуд вкладчиклы 270 манет вуэ вални; 1940 арын 1 январьлы вклад'ёслэн лыдзы будыса вуиз ни 200 сюрс манетлы, яке котыкуд вкладчиклы шорлыдын вераса 302 манет вуэ ни вал; нош 1941 аре 1 январьлы вклад'ёслэн лыдзы будыса вуиз ни 241 сюрс манетлы, одйг вкладчиклы шорлыдын вераса 330 манет вуэ ни.

Та берло куйн ар кустын районуысь сберегательной кассаос вкладчик'ёслы процент'ёсын доход'ёс тыризы 20 сюрс манет.

Ф. Корепанов.

Красной Армилен боец'есызлы шунит дись но умой сион

Эш'ес, туннэ воскреснике ваньмы потыса, заработок'есмес обороналэн фондаз сётомы

Ми тиледды отиськом — жутэ эрикес яратись вань удмуртской калыкез — рабочийесты, колхозник'есты но интеллигенциез выль трудовой подви'ес лэстына, чтобы Красной Армии но странамылы уката просие тоннаосын сельскохозяйственнбй продуктес, сталь, прокат, машинаос сетыны.

Вае, дуно ешес, валче тыршыса но самоотверженно ужаса ми фронтын, нош ти фронтлэн мышказ, тушмонэз вормонмес жоиес дуроме.

(Н-ской частьюсь боец'еслэн, командир'еслэн но подитработник'еслэн гожтэтсытызы. „Удмурт правда“ 3 сентябрь 1941 ар).

Эш'ес — Удмуртись колхозник'ес но колхозницаос! Ми тиледды отиськомы ми сямен ик лэстыны. Туннэ нуаллы асьме понна лозунген но почетной но боевой задачеен лубны кулэ — котькуд колхоз Красной Армии мед сетоз дасо кузэн ынсапег, котькуд колхозной двор — оди куз позь но шунит носки. Тае уж вылын быдэстыны кулэ чик жеиатскытэк.

(„Янгалиф“ колхозысь колхозник'еслэн Удмуртись вань колхоз'еслы но колхозниц'еслы вазиськемыстызы. „Удмурт правда“ 7 сентябрь 1941 ар).

Красной Армилен боец'есызлы шунит дись

Районыстымы вань трудящис бадзым жуткем малкыдын обсуждать каро действующой армилэн Н-ской частьюсьтыз боец'еслэсь, командир'еслэсь но политработник'еслэсь Удмуртиясь трудящислы гокгэсэс.

Районыстымы трудящис'ес ответной гожтэт'есазы но собраниясын пунктэм резолюциясы ог кылысь сйзэ честно ужаны но вань кужымет но ваньбурен фронтлы юрттыны.

Государственной банклен Зураысь отделениысьтыз 14 номеро счетын нуналысь нуналэ коньдонлэн суммаез будэ. Обороналэн фондэз лэн та счетаз 13 сюрс манет ни коньдонэз. Обороналэн фондэз сётэм облигациослэн но суммазы будэ. 12 сентябрь районьсь трудящис'ес 73 сюрс манетлы сёттыны.

Колхозник'ес коньдонэс но облигациосэс сяна обороналэн фондэз сйль, йол, курегпуз, чечы но мукет продовольствие сёто.

Мало-Пургинской районьсь „Янгалиф“ колхозысь колхозник'ес Удмуртись вань трудящислы вазись-

кызы. Соос асьсэ вазиськоннын верало Красной Армиясь боец'еслы шунит дись сёгон сярсы. Та вазиськоннэз колхоз'есын, предприятиосын но учреждениосын обсудить карыса шунит дисьёс люкан сярсы комиссияс кылдытсько но соос уж борды кутско ни.

12 сентябрьлы тросысьтыз колхоз'есысь шунит дисьёс складэ вуылйаы ни. Неполной даннойёс'я вуэмын ни 600 килограммлэсь но ятыр ыжгон, портэм пумось 400 куос. Районысь сюлэсь но ятыр колхозник'ес обязаться карыськызы керттыны котыр одиг куз шунит носкиос но позьес. Таин чош ик складэ вуэ ызыос, бинялтон'ес, фуфайкаос, пальтоос, полушубкаос, брюкиос, шунит дэрэм'ес, кальсон'ес но ул дэрэм'ес, фуфайкаос вурьны материал'ес.

Бадзимощур сельсоветысь колхозник'ес 84 килограмм ыжгон, 100-лэсь но ятыр ыжгуос, Чубой сельсоветысь колхозник'ес 150 ыжгуос сёттыны.

Нюровай колхозысь 60 арес'ем колхозница Е. Г. Русских вера: „Мынам пи-

осмурты фронтын, родинаез защищать карыны мыныны дасяське пие но. Мыным аслам родинае но армия понна номыри жаль уг поты, малы ке шуоно умой улон асьмелы сёттыз коммунистической партия но Красной Армия. Мон сёттысько одиг ыжгу но 400 грамм ыжгон“.

Генчейыл колхозысь 74 арес'ем колхозник И. Г. Логинов аслэстыз ыжезлэсь гынсапег гындрэ Красной Армии сётыны. „Коммунар“ колхозлэн председателез Ф. П. Семенихин сёттыз 2 ыжгу, одиг пара носки, одиг пара пёзь, бинялтонлы 2 метр дэра.

Ключевской НСШ-лэн директорез Л. Н. Чуватина Красной Армии сётэ одиг шунит ызы, шунит пальто, нательной бельелы 6 метр басма.

Котькудйзлэн трудящис'елэн одиг мылкыдзы шунит дияны аслэстыз Красной воин'ессы, чтобы соослы медаз люкеты но кыче кезыт но фашистской стервятник'есын нюр'ясыкыны.

А. Анисимов.



Действующой армия. Немецкй фашист'есын бойёсын отличить карыськыиз младшой лейтенант комсомолец Ф. А. Бруй. Тушмонлэн штабэз выль налет лэстыку Бруй эш вииз фашистской авиацилэсь генералэз.

Дышетисьес но дышеткисьес боец'еслы

Милям собранимы вал. Татын кылзиськымы н-ской частьюсь боец'еслэсь гожтэтсэс.

Милям ваньмылэн сюлэм'есмы тырмемын Красной Армииэз яратонэн, куд'есыз улонэн лыд'яськытэк фашистской варвар'ёсты йыр поромымон отпор сёто.

Ми, дышетисьес но дышеткисьес азын бадзымесь ужпум'ес сыло. Дышетисьес умой дышетыны кулэ, нош дышеткисьес умой дышеткыны. Дышетсконо тушмонэз вормыны.

Милям школаысь дышеткисьес но дышетисьес колхоз бусыосын ужало, чтобы колхозник'ес эшшо бадзымесь кужым'есын юз мед октозы-калтозы но государстволы ю мед сётозы. Фронтлэн мышказ умой ужаса юрттомы Красной Армии. Боец'ес, командир'ес но политработник эш'ес! Ми кылмес сёттыськомы умой дышеткыны, умой ужаны, ум жалялэ кужыммес тилед юрттомы фашизмез пазыгыны понна.

Зураысь средней школаысь дышетисьеслэн но дышеткисьеслэн коллективзы.

Отв. редактор КНЯЗЕВА
Поттысь Райсоветлэн Исполкомез.



Моор художниклэн суредэз („Искусство“ издательствоэн поттэм плакатысь репродукция).

Котькуд колхозной корка боец'еслы салам'ес дася

Н-ской частьюсь боец'еслэсь, командир'еслэсь но политработник'еслэсь гожтэтсэс но Мало-Пургинской районьсь „Янгалиф“ колхозысь колхозник'еслэсь вазиськемзэс Квардавозь колхозысь колхозник'ес огмылкыдысь решить карызы поддержать карыны. Быдэсак колхоз но нимысьтыз колхозной хозяйствоос Красной Армилен боец'есыз понна шунит дисьёс дасяло. Колхоз 10 пара гынсапег'еслы ыжгон сётэ, нош колхозной хозяйствоос 66 пара носкиос но 66 пара ыжгон пёзьёс сёто.

Носкиос но пёзьёс керттон понна ыжгон тугыны бастыськыиз 85 арес'ем колхозник М. Меркушев.

П. Новоселова.

* * *

Тышур колхозысь колхозник'ес Мало-Пургинской районьсь „Янгалиф“ колхозысь колхозник'еслэсь „Удмурт правда“ газетын печатать карем вазиськемзэс лыдземез коллективно кылзон ортчытызы. Красной Армиясь боец'еслы шунит дисьёс сётон сярсы „Янгалиф“ колхозысь колхозник'еслэсь кутскемзэс Тышурьсь колхозник'ес поддержать каро. Колхоз сётэ 7 килограмм ыжгон но 3 ыжгуос, нош колхозной хозяйствоос ыжгон носкиос но пёзьёс.

А. Ленокцев,
П. Невоструев.

Красной Армии юрттэт

Мало-Пургинской районьсь „Янгалиф“ колхозысь колхозник'еслэсь Удмуртской АССР-ысь вань колхозник'еслы но колхозницаослы обращениэс обсудить карыса Быдзимощур, Лудян колхоз'есысь колхозник'ес но колхозницаос пёсь мылкыдын принять карызы но кыл сёттыны Красной Армии шунит дись сётыны вылысь.

Быдзимощур колхоз 10 килограмм ыжгон, 3 ыжгу, колхозник'ес 18 ыжгу 8 килограмм но 300 грамм ыжгон, шунит дэрэм но пёзьёс, носкиос сёттылызы. Нош Лудян колхоз 10 ки-

лограмм ыжгон, колхозник'ес 6 килограмм ыжгон, 27 ыжгу, куйны пара пёзь Красной Армии сёттыны ни.

Красной Армии шунит дись сётонын умой участвовать каро Красной Армии мынэм мурт'еслэн кышноосы нэнэосы. Тани Быдзимощур колхозысь Красноармейка Овечкина Клавдия Антосовна жыны килограмм ыжгон но шунит дэрэм сёттыз. Озы ик мукет'есыз но колхозник'ес но колхозницаос пёсь мылкыдын шунит дисьёс сёто Красной Армии.

А. Лялина.

Фашистской бандит'есты вормон понна

Асьмелэн шудо-буро социалистической родинамы выль вероломно напасть карем фашистской бандит'есты жог вормон понна Зура леспромартельсь ужасьёс но служащис'ес пунктызы: фашизмез пазыготозь толэзлы быдэ одиг нунал'ем уждунэс, кудиз составлять каре 305 манет, обороналэн фондэз отчислать карыны. Со сяна, 14

сентябре ваньмы потому колхоз уж'есы но та нуналэ заработокмес озы ик отчислать каромы обороналэн фондэз. Заем понна взнос'ес тыронмес йылпум'ялом декабрь толэзэз.

Тазы ответить каро леспромартельсь ужасьёс но служащис'ес Н-ской частьюсь боец'еслэн Удмуртись трудящислы гожтэтсылы.

М. Тыхонов.

Служащислэн кылызы

Н-ской частьюсь боец'еслэсь Удмуртись трудящис'еслы гожтэтсэс но М.Пурга районьсь „Янгалиф“ колхозысь колхозник'еслэсь Удмуртись вань колхоз'еслы но колхозник'еслы вазиськемзэс, Зураысь государственной учреждениосысь работник'еслэн профсоюзлыэн коллективаз обсудить карызы.

Та гожтэтлы но вазиськемлы ответэн коллектив пунктыз тае ужрад'ес ортчытыны. Колхоз'есын ю октон-калтонэз азинлыко ортчытон понна та уже лэзэно 10 муртэ. Нош 14 сентябре организованно воскреснике ю октон-калтон уж'есты быдэ'яне пото но та нуналэ заработать карем средствоосы отчислать каро обороналэн фондэз. Та матысь нунал'есы ик н-ской частьюсь боец'еслы, командир'еслы политработник'еслы послылка лэзэно. Со понна котькудиз союзлэн членэз котыр одиг пара пёзь яке носки дасяны кулэ.

Филиппова.